

# Brev till Selma Lagerlöf från Valborg Olander - 102

Olander, Valborg,

*HS L 1:1*



National Library  
of Sweden

Bengtsränn, Lyckeds 2 Aug. 1939. 177

Älskade, förtjusande Kärfattarinna!

Varm tack för svaret på min ång-  
liga fråga!

Så var ju för iimerligt väl, att det  
i tid blev upptäckt, att de små flickorna,  
som ju spela en ganska viktig roll, voro  
utglömda i roll-listan.

Till min ursäkt måste jag nämna,  
att de voro utglömda också i manuskriptet,  
och då i början hade jag dem inte så  
i minnet, när första arklet kom, tänkte  
inte på någon kontrollering av  
att alla uppträdande voro med.

Jag blev så glad, när du skrev,  
att du var nöjd med språket. Ser  
du, jag tänkte på att den hyskela  
upplagan ju också är avsedd att  
läsas, och därför mildrade jag dia-  
lekten.

Detta arbete har gått med svind-  
lande fart, men, som jag hoppas,  
ordentligt är det utfört.

Kanske de Wahl ändå på sätt och  
vis kan bli bra. Jag tror han har  
hjärta. Och publik är han då säker  
om. Vid dialekt beträffar, så talar  
han utmärkt skånska, det har jag  
hört i radio. Så kanske också Vämländska.

Vid så Sjöström beträffar, så

är han ju till hälften Vämlänning,  
vilket är ett plus för honom.

Men ingen av herrarna kan  
väl sjunga? De får väl hitta på  
något slags deklamerings och mar-  
kering av takten. Jan är ju akti-  
gammal.

Du är väl så innerstigen sot  
och rar och talar om vad resul-  
tatet av besöket "4 Augusti" blev?  
Jag är ju gravt intresserad, förstås  
du.

Tänk, att det är 25 år, sedan du  
skrev detta minstverk, originalt!  
1914-1939!

Vin

Åberg.

